****

**Shanghai - Singapore Joint Innovation Call**

**Pre-Proposal Form**

**上海-新加坡产业创新合作计划项目信息表**

**Date of submission提交日期:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |
| --- |
| **General Information**  **基本信息** |

**Project Title 项目名称**

**Project Summary 项目概要**

**Main Technological Area of the Project项目领域**

**Participants Involved 项目参与单位**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Organization Name单位名称 | Country国家 | Role ofParticipant承担工作 | Contribution贡献率\* **(%)** | Budget预算 **($US)** |
|  |  | *e.g. Development of the chip.*  *例如：芯片开发* |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **Totals总计:** | | | 100% |  |

**\* Contribution(%):** Please demonstrate the balanced technological contribution between the partners from both countries.This recommended contribution should be no less than 30% to one partner and no more than 70% to the other partner in case there are two companies involved.

\*贡献率 (%)：请注明双方合作伙伴各自的科技贡献率。若项目仅有两家参与单位，建议双方的贡献率都应介于30%至70%之间。

|  |
| --- |
| **About the Project项目介绍** |

**Describe the product or technology that you are developing.**

**请描述目前正在研发的产品或者技术。**

**What are the similar systems/solutions in the market (if any) and how is your product different or better?**

**市场上有哪些类似的系统/解决方案（如果有的话），您的产品有什么不同或更好的地方？**

**For this product, what is the target market in terms of size, customers, market niche and geographical coverage?**

**对于本产品，目标市场在规模、客户、市场定位和地域范围方面是什么？**

**Have you obtained any indication of interest from relevant reference customers, partners or third party investors for the proposed project?**

**贵公司是否已从相关客户、合作伙伴或第三方投资者处获得任何有关拟议项目的意向书？**

**Describe the intended cooperation and benefits to the project from working together. What are the strengths of the respective project partners?**

**描述合作的意图以及合作给项目带来的益处。各自项目合作伙伴的优势是什么？**

**Describe the final expected outcomes from this project.**

**描述这个项目的最终预期结果。**

|  |
| --- |
| **Chinese Participant**  **中方参与单位** |

## If there are additional Chinese Participants, please copy the following pages (Chinese Participant) to include these other Participants.

如果还有其它中方参与单位，请按照下列表格填写其他参与单位信息。

|  |  |
| --- | --- |
| **Organization Name企业名称** | |
| **Full Name全称** |  |
| **Parent Organization总公司（若有）** | *(If applicable)* |
| **公司类型**  **Type of Organization** | SME Large company Other (\_\_\_\_\_\_\_\_)  中小企业 □ 大型企业 □ 其他 □ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Main Contact Person 联系人** | | | |
| **Last Name姓** |  | **First Name名** |  |
| **Designation公司职务** |  | | |
| **Direct Telephone and Mobile Phone**  **直线电话及移动电话** |  | **Fax传真** |  |
| **E-mail电子邮箱** |  | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Organization Background中方企业情况介绍** | | | |
| **Year Established**  **成立时间** |  | | |
| **No. of Employees**  **现有员工数** |  | | |
| **Brief Description of Company**  **企业基本信息** |  | | |
| **Core Business and Area of Expertise**  **主营业务（专业领域）** |  | | |
| **Sales (for the Last 3 Years)**  **最近3年销售额** | **Current Year (i)**  **目前** | **i-1** | **i-2** |
|  |  |  |

|  |
| --- |
| **Singapore Participant**  **新方参与单位** |

## If there are additional Singapore Participants, please copy the following pages (Singapore Participant) to include these other Participants.

如果还有其它新方参与单位，请按照下列表格填写其他参与单位信息。

|  |  |
| --- | --- |
| **Organization Name企业名称** | |
| **Full Name全称** |  |
| **Parent Organization总公司（若有）** | *(If applicable)* |
| **公司类型**  **Type of Organization** | SME Large company Other (\_\_\_\_\_\_\_\_)  中小企业 □ 大型企业 □ 其他 □ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Main Contact Person 联系人** | | | |
| **Last Name姓** |  | **First Name名** |  |
| **Designation公司职务** |  | | |
| **Direct Telephone and Mobile Phone**  **直线电话及移动电话** |  | | |
| **E-mail电子邮箱** |  | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Organization Background新方企业情况介绍** | | | |
| **Year Established**  **成立时间** |  | | |
| **No. of Employees**  **现有员工数** |  | | |
| **Brief Description of Company**  **企业基本信息** |  | | |
| **Core Business and Area of Expertise**  **主营业务（专业领域）** |  | | |
| **Sales (for the Last 3 Years)**  **最近3年销售额** | **Current Year (i)**  **目前** | **i-1** | **i-2** |
|  |  |  |

**Eligibility 具备资格**

☐ Is your organisation registered in Singapore?

☐ Does your organisation have at least 30% of local shareholding[[1]](#footnote-1)?

The participants signing this form intend to co-operate within the project as described in this form with the aim of realizing the technical developments as set forth under point 2.

In addition, the participants have or intend to put in place, a formal collaboration agreement.

说明：本表签字双方将就此表中所描述的项目开展合作，目的是实现第二点“项目概要”中提到的技术开发合作内容。另外，合作双方已签订或将要签订正式的合作协议。

|  |  |
| --- | --- |
| **Signature of Chinese Participant**  **中方承担单位签字** | |
| **Organization Name**  企业名称 |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name of Person Signing**  企业代表 | | | |
| **Last Name姓** |  | **First Name名** |  |
| **Designation**  **公司职位** |  | | |
| **Signature**  **签名** |  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Signature of Singapore Participant**  **新方承担单位签字** | |
| **Organization Name**  企业名称 |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Name of Person Signing**  企业代表 | | | |
| **Last Name姓** |  | **First Name名** |  |
| **Designation**  **公司职位** |  | | |
| **Signature**  **签名** |  | | |
| PLEASE INSERT A DIGITAL SIGNATURE ORSCAN THE LAST PAGE WITH THE SIGNATURE OF BOTH PARTNERS **请插入电子签名，或扫描合作双方的签字页** | | | | |

1. Local shareholding refers to Singaporeans and Singaporean PRs, traced back to the individual shareholders of ultimate corporate parent. [↑](#footnote-ref-1)